

swissvoice Avena 47

Schnurgebundenes Analog-Telefon

Bedienungsanleitung

Achtung:

Bedienungsanleitung mit
Sicherheitshinweisen!

Bitte vor Inbetriebnahme
lesen und sorgfältig
aufbewahren.



Sicherheitshinweise

Dieses schnurgebundene Telefon ist für den Anschluss an das analoge Schweizer-Telefonnetz bestimmt. Jede andere Art der Verwendung ist nicht erlaubt und gilt als nicht bestimmungsgemäss. Die Bedienungsanleitung mit ihren Sicherheitshinweisen ist Bestandteil des Gerätes und muss beim Wiederverkauf dem neuen Besitzer ausgehändigt werden.

Bitte beachten Sie:

- ⇒ Stellen Sie das Gerät entfernt von:
 - Wärmequellen,
 - direkter Sonneneinstrahlung,
 - anderen elektrischen Geräten auf.
- ⇒ Schützen Sie das Gerät vor Nässe, Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen.
- ⇒ Schliessen Sie die Anschluss-Schnüre nur an den dafür vorgesehenen Dosen an.
- ⇒ Schliessen Sie nur zugelassenes Zubehör an.
- ⇒ Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Scharfe Reinigungsmittel oder Lösungsmittel sind nicht geeignet.
- ⇒ Stellen Sie das Telefon nicht in Bädern oder Duschräumen auf.
- ⇒ Blanke Kontaktstellen nicht berühren!



Entsorgung

Entsorgen Sie das Telefon und dessen Verpackung umweltgerecht. Sie dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

Inhaltsverzeichnis

Ihr Avena 47 ist für den Anschluss an das analoge Schweizer-Telefonnetz bestimmt. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch, damit Sie alle Vorzüge Ihres neuen Avena 47 kennenlernen und anwenden können. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf jeden Fall auf!

Hinweis: Diese Bedienungsanleitung beschreibt den maximalen Funktionsumfang des Avena 47. Abweichungen oder Einschränkungen zur vorliegenden Bedienungsanleitung betreffend Funktionen und Bedienungsanweisungen bedingt durch Eigenheiten der Netzbetreiber und Provider sind möglich.

Sicherheitshinweise

Telefon in Betrieb nehmen	7
Verpackungsinhalt	7
Aufstellungsort	7
Telefon anschliessen	8
Hörer anschliessen	8
Telefon anschliessen	9
Wandmontage	10
Telefon vorbereiten	10
Telefon aufhängen	10
Betrieb mit Batterien	11
Stromspar-Modus	12
Sprachauswahl/Installationsassistent	12
Beschriftungsschild	13
Telefon kennenlernen.....	14
Gesamtansicht und Bedienfeld	14
Displaysymbole	16

Inhaltsverzeichnis

Über die Menüs	17
In den Menüs navigieren	17
Einen Schritt zurück	17
Menü beenden	17
Telefonieren	18
Wahlvorbereitung	18
Anrufe annehmen	18
Zweiter Anruf (Anklopfen)	18
Rückruf	19
Rückruf bei Besetzt	19
Automatische Wahlwiederholung	19
Wählen über Zielwahltasten	20
Freisprechen	20
Freisprechen während eines Gesprächs	20
Lauthören	21
Hörer-Lautstärke	21
Telefon stummschalten	21
Wahlwiederholung	22
Wahlwiederholung einer Rufnummer aus der Liste	22
Rufnummer aus Wahlwiederholungsliste in das Telefonbuch kopieren	22
Einzelne Einträge/ganze Wahlwiederholungsliste löschen	22
SMS aus Wahlwiederholungsliste senden*	22
Tastatursperre	23
Anonym anrufen	23
Makeln (mit zwei Gesprächspartnern abwechselnd sprechen)	24
Dreierkonferenz	25

*Funktion abhängig vom Netzbetreiber.

Informieren Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber, ob dieser Dienst angeboten wird.

Inhaltsverzeichnis

Telefonbuch	26
Telefonbucheinträge	26
Neuen Eintrag hinzufügen	26
Schreibtipps	26
Eintrag bearbeiten	27
Einträge/gesamtes Telefonbuch löschen	27
Rufnummer aus Telefonbuch wählen	27
SMS aus Telefonbuch senden*	27
Anrufliste*	28
Rufnummer ansehen/aus Anrufliste wählen	28
Rufnummer aus Anrufliste ins Telefonbuch speichern	28
SMS aus Anrufliste senden*	28
Einzelne Anrufe löschen	29
Ganze Anrufliste löschen	29
Audio	30
Tonruf	30
Signal-Töne	30
Tastenton	30
Quittungston	30
Familie.....	31
Direktruf (Babyruf)	31
Kosten.....	32
Kosten letzter Anruf	32
Zusammenfassung	32

*Funktion abhängig vom Netzbetreiber.

Informieren Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber, ob dieser Dienst angeboten wird.

Inhaltsverzeichnis

Einstellungen	32
Anzeigeart	32
Taxwert	32
Währung	32
Kalender/Zeit	33
Erinnerungen	33
Wecker	33
Zeit/Datum	33
Netz-Funktionen (Zusatzdienste).....	34
Anrufumleitung*	34
Anrufumleitung fest	34
Anrufumleitung verzögert	34
Anrufumleitung bei besetzt	35
Anklopfen	35
Rückruf bei besetzt löschen	35
Automatische Wahlwiederholung löschen	35
Netzbeantworter (Voicebox)*	36
Provider	36
SMS	37
SMS – Short Messaging Service	37
SMS schreiben	37
Eingang	38
Entwürfe	38
Ausgang	38
Vorlagen	38

* Funktion abhängig vom Netzbetreiber.

Informieren Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber, ob dieser Dienst angeboten wird.

Inhaltsverzeichnis

Einstellungen	39
SMS-Center programmieren	39
Sende-Center	39
SMS-Alarm	39
Einstellungen	40
Telefonie	40
Wahl-Modus	40
Automatisch DTMF	40
Sprache	40
Benutzername	41
Display	41
Schriftart	41
Kontrast	41
Beleuchtung	41
Zielwahltasten	41
Zielwahltasten programmieren	41
Programmierte Zielwahltaste ändern	42
System-PIN	42
Betrieb an einer Telefonanlage	43
Kompatibilität	43
Amtskennziffer AKZ	43
Amtskennziffer eingeben	43
Funktionen	44
Ankommende Amtskennziffer ein/aus	44
Wartung	45
Reset/Zurücksetzen des Telefons	45
Störung und Selbsthilfe bei der Fehlersuche	45
Software-Version	45
Notbetrieb	46

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Informationen47
Zulassung und Konformität47
Garantiebestimmungen47
Beschriftungsschilder49
Garantieschein51

Telefon in Betrieb nehmen

Verpackungsinhalt

- ⇒ 1 Telefon Avena 47
- ⇒ 1 Telefonhörer
- ⇒ 1 Hörschnur
- ⇒ 1 Steckernetzgerät mit Anschlusskabel
- ⇒ 1 Netzkabel
- ⇒ 1 Bedienungsanleitung

Aufstellungsort

Stellen Sie das Avena 47 an einem ebenen und trockenen Ort auf, der sich in Reichweite der 230 V-Anschlussdose befindet. Ist der Ihnen genehme Platz von der Anschlussdose weiter entfernt, verwenden Sie nur eine zugelassene Verlängerungsschnur.

- ⇒ Achten Sie darauf, dass die Telefonanschlussschnur nicht zur Stolperfalle wird.
- ⇒ Schliessen Sie die Anschlussschnur nur an die dafür vorgesehenen Telefonanschlussdosen an.
- ⇒ Das Telefon darf keiner direkten Sonnenbestrahlung ausgesetzt werden.
- ⇒ Das Telefon muss vor Nässe geschützt werden. Es darf nicht in Räumen, in denen Kondenswasser, korrosive Dämpfe oder übermässiger Staubanfall auftritt, aufgestellt werden. Kondenswasser kann in Kellerräumen, Garagen, Wintergärten oder Verschlägen auftreten.
- ⇒ Die Umgebungstemperatur muss zwischen 5 °C und 40 °C liegen.

Der Aufstellort muss sauber, trocken und gut belüftet sein. Wählen Sie einen Platz, der stabil, eben und keinen Erschütterungen ausgesetzt ist.

Stellen Sie das Telefon nicht in die unmittelbare Nähe von elektronischen Geräten wie z.B. Hi-Fi-Geräten, Bürogeräten oder Mikrowellengeräten auf, um eine gegenseitige Beeinträchtigung auszuschliessen. Vermeiden Sie auch einen Aufstellort in der Nähe von Wärmequellen, z.B. Heizkörpern, und in der Nähe von Hindernissen.

Telefon in Betrieb nehmen

Telefon anschliessen

Damit Sie Ihr Telefon so positionieren können, dass es angenehm zu bedienen ist (in leicht angewinkelter Position), wird es mit einem bereits montierten Standfuss geliefert.

Die Anschlussbuchsen für den Telefonhörer und die Anschluss schnur befinden sich auf der Unterseite Ihres Telefons. Schliessen Sie zuerst den Hörer an. Danach können Sie das Telefon an das Telefonnetz anschliessen.

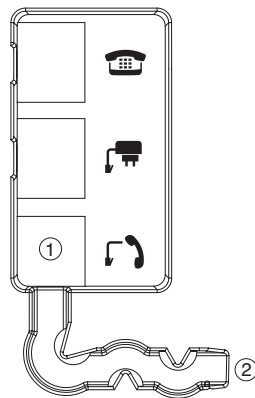
Hörer anschliessen

Die Stecker an beiden Enden der Spiralschnur sind von gleicher Grösse.

Stecken Sie zunächst den Stecker am längeren, ungewinkelten Teil der Schnur in die Buchse ① an der Unterseite des Telefons, die mit einem Hörersymbol gekennzeichnet ist.

Drücken Sie das Kabel in den Kabelschacht ②, der als Zugentlastung dient. Verwenden Sie dafür einen dünnen, flachen Gegenstand, um die Schnur unter die Haltenasen zu drücken.

Stecken Sie den Stecker am anderen Ende der Spiralschnur in die Buchse am Telefonhörer.



Telefon in Betrieb nehmen

Telefon anschliessen

Stecken Sie ein Ende der Telefonanschlussschnur in die Buchse ① auf der Unterseite des Telefons, die mit einem Telefonsymbol gekennzeichnet ist.

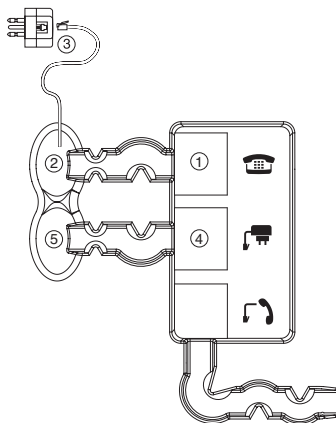
Drücken Sie das Kabel in den Kabelschacht ②, der als Zugentlastung dient. Verwenden Sie dafür einen dünnen, flachen Gegenstand, um die Schnur unter die Haltenasen zu drücken.

Stecken Sie den grösseren Stecker am anderen Ende der Telefonanschlussschnur in die Wandsteckdose ③.

Stecken Sie zuerst das Netzkabel in die mit dem Netzsteckersymbol gekennzeichnete Buchse ④. Drücken Sie das Kabel in den Kabelschacht ⑤, der als Zugentlastung dient.

Dann stecken Sie das Steckernetzgerät in die 230 V-Steckdose.

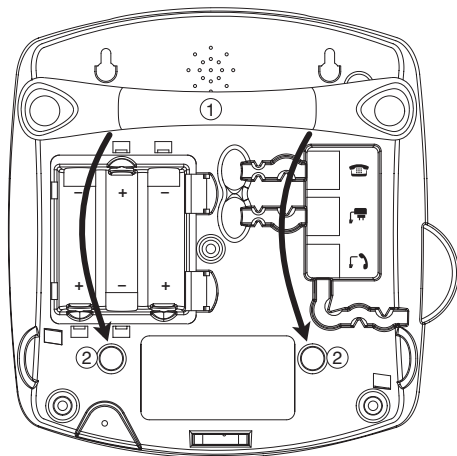
Drehen Sie das Telefon wieder um und stellen Sie es auf die Füsse. Legen Sie den Hörer auf. Heben Sie den Hörer ab. Sie hören den Summton. Sie können bereits telefonieren!



-
- Hinweis
- Schliessen Sie die Anschlussschnur nur an die dafür vorgesehenen Telefonanschlussdosen an.
 - Achten Sie darauf, dass die verschiedenen Anschlusskabel nicht zur Stolperfalle werden.
 - Wenn Sie das Telefon mit Batterien betreiben, siehe Kapitel «Betrieb mit Batterien».
-

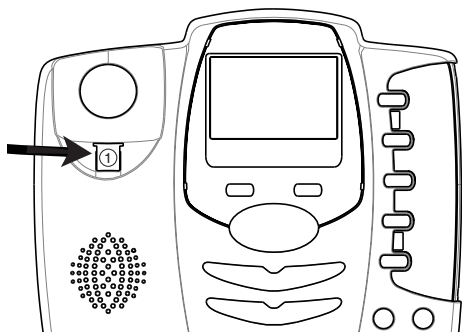
Telefon in Betrieb nehmen

Wandmontage



Telefon vorbereiten

1. Drehen Sie das Telefon auf die Rückseite, entfernen Sie den Standfuss ① indem Sie leicht auf den Clip links neben dem Standfuss drücken. Anschliessend drehen Sie diesen um 180°.
2. Stecken Sie den Standfuss in die unteren 2 Löcher ② ein.
3. Bohren Sie zwei 5 mm-Löcher an der gewünschten Stelle in der Wand (Abstand zwischen den Löchern = 80 mm).
4. Führen Sie die Dübel und die beiden Schrauben in die Wand ein. Lassen Sie dabei die Schrauben ca. 2 mm hervortreten.



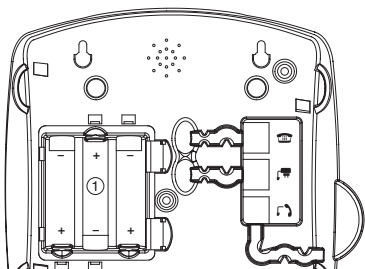
Telefon aufhängen

1. Entfernen Sie die Haltenoppe der Hörergabel ①, indem Sie sie nach oben drücken und drehen Sie sie um 180°.
2. Schieben Sie die Haltenoppe der Hörergabel wieder ein, um eine korrekte Position des Hörers an der Wand zu gewährleisten.
3. Befestigen Sie das Telefon an der Wand.

Telefon in Betrieb nehmen

Betrieb mit Batterien

Sie können Ihr Telefon mit Batterien statt mit dem Steckernetzgerät betreiben (z.B. falls sich der Standort Ihres Telefones nicht in der Nähe einer 230 V-Steckdose befindet).



Entfernen Sie den Deckel des Batteriefaches indem Sie die Rastnöpfe mit dem Fingernagel oder mit einem harten Gegenstand, z.B. einem Kugelschreiber oder der Spitze eines Schraubenziehers hinunterdrücken.

Legen Sie drei 1,5 V AA LR6-Batterien in das Batteriefach ① ein. Beachten Sie dabei unbedingt die Polarität der Batterien.

Schliessen Sie das Batteriefach wieder.

Hinweis

- **Aus Sicherheitsgründen muss der Netzstecker IMMER ausgezogen werden, bevor Sie das Batteriefach öffnen.**
- Betreiben Sie Ihr Telefon **ENTWEDER** mit Netzstecker **ODER** mit Batterien, **NIEMALS** mit beiden zusammen. Bei Nichtbeachten dieser Regel erscheint die Meldung «Speisungskonflikt! Entnehme Batterien» und Signaltöne ertönen.
- Verwenden Sie nur Alkaline AA-Standard-Batterien.
- Verwenden Sie keinesfalls wiederaufladbare Akkus, da ansonsten einige Funktionen nicht mehr korrekt funktionieren.
- Wenn die Batterien verbraucht sind, schaltet das Telefon automatisch auf Notbetrieb um (siehe Kapitel «Notbetrieb»). Es ist nur noch eine beschränkte Anzahl von Funktionalitäten verfügbar.
- Die Lebensdauer Ihrer Batterien für Bereitschaftszeit (Stromspar-Modus) und Gesprächszeit beträgt bei normaler Beanspruchung mehr als 6 Monate.
- Ihre Batterien werden durch die Funktionen Freisprechen, SMS und Hintergrundbeleuchtung stärker beansprucht. Die Lebensdauer Ihrer Batterien wird dadurch verkürzt.
- Sie erhöhen die Lebensdauer Ihrer Batterien durch Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung (siehe Kapitel «Einstellungen, Display, Beleuchtung»).
- Das Telefon zeigt im Batteriebetrieb weder Uhrzeit, Datum noch Netzanrufbeantworter an, deshalb sind auch die Funktionen «Wecker» und «Erinnerungen» **INAKTIV!**

Telefon in Betrieb nehmen

Stromspar-Modus

Der Stromspar-Modus ist nur im Batteriebetrieb aktiv. Um die Lebensdauer Ihrer Batterien zu verlängern, schaltet Ihr Telefon automatisch auf Stromspar-Modus um, wenn es länger als 20 Sekunden nicht benutzt worden ist. Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich nach 5 Sekunden aus.

Um Ihr Telefon zu reaktivieren («aufzuwecken»), drücken Sie die Taste  oder heben Sie den Hörer ab.

-
- Hinweis
- Ein ankommender Anruf «reaktiviert» das Telefon. Es schaltet automatisch vom Stromspar- in den Aktiv-Modus um.
 - Damit Sie im Stromspar-Modus telefonieren können, müssen Sie vor dem Wählen den Hörer abheben (die -Taste ist deaktiviert) oder zuerst die Taste  drücken und dann wählen.
 - Ankommende SMS-Nachrichten werden auch im Stromspar-Modus aufgezeichnet, jedoch nicht angezeigt (weder auf dem Display noch durch die blinkende Nachrichtentaste).
-

Sprachauswahl/Installationsassistent

Auf dem Display erscheint eine Sprachauswahl. Blättern Sie mit  zur gewünschten Sprache und bestätigen Sie mit **OK**.

Danach führt Sie ein Installationsassistent Schritt für Schritt durch die Erstinbetriebnahme Ihres Telefons und erleichtert Ihnen so den Einstieg.

Geben Sie gemäss den Anweisungen im Display Uhrzeit und Datum ein.

-
- Hinweis
- Nach einem Reset des Telefons (Zurücksetzen in den Auslieferungszustand) erscheint der Installationsassistent erneut.
 - Der Installationsassistent erscheint nur im Betrieb mit Steckernetzgerät. Im Betrieb mit Batterien ist er nicht verfügbar.
 - Sprache, Uhrzeit und Datum können auch in den entsprechenden Menüs eingegeben werden.
 - Um die Sprache ohne Anwendung des Installationsassistenten einzustellen, siehe Kapitel «Einstellungen, Sprache».
-

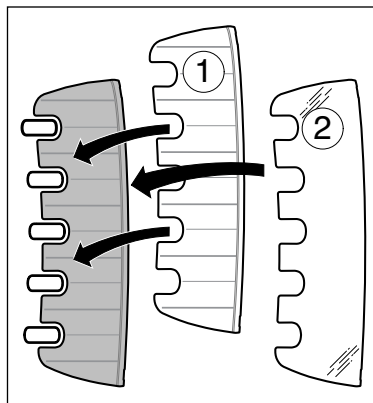
Telefon in Betrieb nehmen

Beschriftungsschild

Das Beschriftungsschild ist schon bei Auslieferung im Gerät eingelegt.

Auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung befinden sich weitere Beschriftungsschilder für die Zielwahltagen. Schneiden Sie bei Bedarf ein neues Beschriftungsschild aus.

Legen Sie das ausgeschnittene Schild ① in die Vertiefung neben den Zielwahltagen. Falls Sie bereits wissen, mit welchen Rufnummern diese Tasten belegt werden sollen, können Sie zuvor das Feld beschriften.

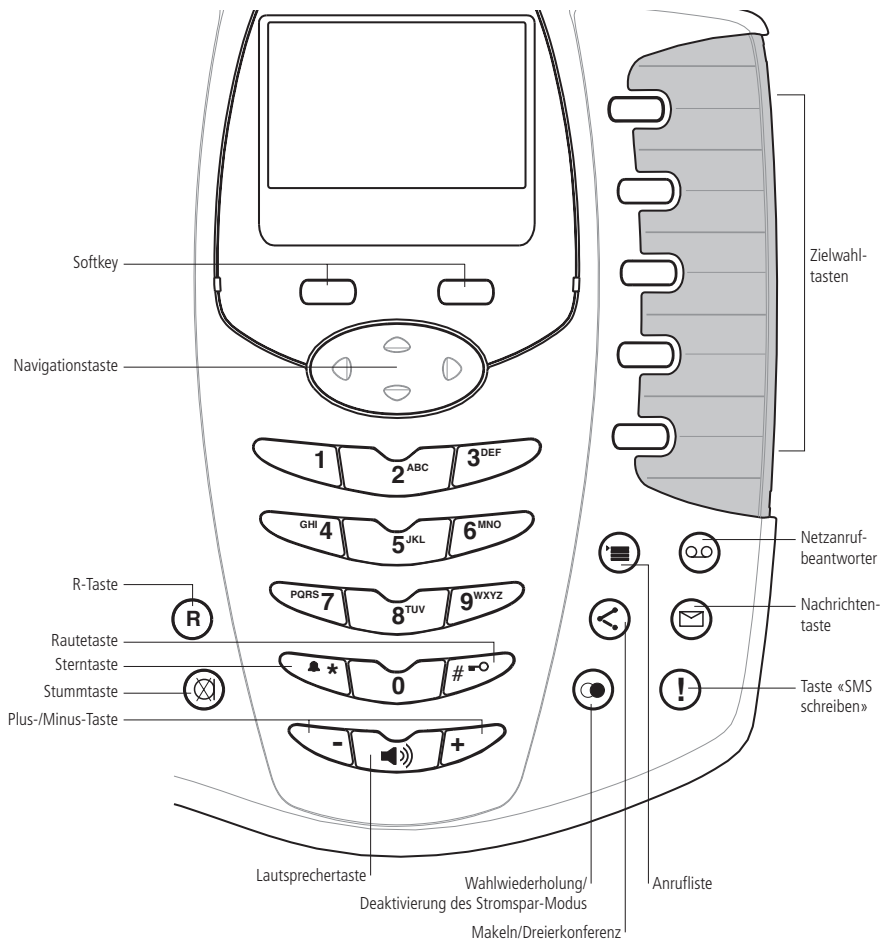


Legen Sie die Klarsichtabdeckung ② auf das Beschriftungsschild in der Vertiefung und drücken Sie sie leicht an, bis sie einrastet.

- Wollen Sie weitere Rufnummern aufnehmen, oder wissen Sie zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme noch nicht, welche Rufnummern sie verwenden werden, können Sie später die Klarsichtabdeckung leicht wieder abnehmen. Greifen Sie mit dem Finger-
nagel unter die Kerbe am Rand der Abdeckung und hebeln Sie sie heraus. Beschriften Sie das Feld und legen Sie danach die Abdeckung wieder auf, wie oben beschrieben.

Telefon kennenlernen

Gesamtansicht und Bedienfeld



Telefon kennenlernen



Softkeys (Multifunktions-Tasten) Rechter Softkey: Menüoptionen wählen, Eingaben/Einstellungen bestätigen. Linker Softkey: eine Menüstufe retour.



Navigationstaste In den Menüs und Listen nach oben/unten, bzw. rechts/links blättern.



Wahlwiederholung Wahlwiederholungsliste (gewählte Nummern) öffnen. Stromspar-/Aktiv-Modus: Drücken der Taste «weckt» das Telefon aus dem Stromspar-Modus.



Anrufliste öffnen.



Nachrichtentaste Zugriff auf neue unbeantwortete Anrufe und SMS. Die Taste blinkt, wenn unbeantwortete Anrufe oder neue SMS eingegangen sind.



Makeln / Dreierkonferenz Makeln (mit zwei Gesprächspartnern abwechselnd sprechen)/Eine Dreierkonferenz aufbauen.



Lautsprechartaste Lauthören: Lautsprecher während eines Gespräches einschalten, damit im Raum Anwesende das Gespräch mithören können.



Plus-/ Minustaste Lautsprecher-/Hörerlautstärke leiser/lauter stellen.



Stummtaste Mikrofon ausschalten, um im Raum etwas nachzufragen, ohne dass der Gesprächspartner mithören kann.



Netzanrufbeantworter Direkter Zugriff auf den Netzanrufbeantworter.



Numerische Tasten/Ziffernblock Eingabe von Rufnummern. Buchstaben-Bedruckung für Texteingaben.



Drücken und halten Sie Taste «0» bei Eingabe einer Rufnummer, um eine Wählpause zwischen zwei Ziffern einzufügen.



Anonym anrufen Langes Drücken: nächster Anruf erfolgt anonym.



Sterntaste Eingabe des Stern-Zeichens. Langes Drücken: Schaltet den Tonruf ein/aus.



Raute-Taste Eingabe des Rautezeichens. Langes Drücken: Schaltet Tastensperre ein.

Telefon kennenlernen



Tastensperre einschalten Einschaltete Tastensperre verhindert, dass versehentlich eine Rufnummer gewählt wird.



R-Taste Mit Taste R werden gewisse Zusatzdienste des öffentlichen Telefonnetzes aktiviert.



Taste «SMS schreiben» SMS schreiben.



5 Zielwahltasten Sie können 10 Nummern (doppelt belegbar) programmieren.

Displaysymbole



Wecker gestellt

Zeigt an, dass der Wecker gestellt ist.



Aktives Gespräch

Zeigt an, dass ein Gespräch geführt wird.



Freisprechen eingeschaltet

Zeigt an, dass Freisprechen aktiviert ist.



Ausgeschalteter Tonruf

Zeigt an, dass der Tonruf ausgeschaltet ist.



Tastatursperre

Zeigt an, dass die Tastatur gesperrt ist.



Batterie-Ladezustand voll

Zeigt an, dass die Batterien voll geladen sind.



Batterie-Ladezustand leer

Zeigt an, dass die Batterien fast leer sind.



Anrufe in Abwesenheit

Erscheint, wenn Sie unbeantwortete Anrufe in der Anrufliste haben.



Sie haben neue SMS

Zeigt an, dass Sie neue SMS erhalten haben.



Sie haben Netzanrufbeantworter-Nachrichten*

Erscheint, wenn Sie Nachrichten auf dem Netzanrufbeantworter haben.

*Symbol im Batteriebetrieb nicht unterstützt.



Automatische Wahlwiederholung aktiviert

Zeigt an, dass die «Automatische Wahlwiederholung» aktiviert ist.

Telefon kennenlernen

Über die Menüs

In den Menüs navigieren

Ihr Telefon verfügt über ein leicht zu handhabendes Menü. In der Regel führt jedes Menü zu einer Optionenliste. Um Haupt-, Untermenü und Optionen anzuwählen drücken Sie die Softkey unter dem entsprechenden Displaytext.

Drücken Sie die Softkey unter **MENÜ**, um das Hauptmenü zu öffnen und blättern Sie mit der Navigationstaste  zur gewünschten Menüoption. Bestätigen Sie mit **OK**, um die Optionenliste zu öffnen, blättern Sie mit der Navigationstaste  durch die Auswahl und bestätigen Sie die gewünschte Option mit **OK**.

Einen Schritt zurück

Mit **ZURÜCK** gelangen Sie zum vorherigen Menü.

Menü beenden

Wenn Sie ein Menü verlassen wollen, drücken Sie die Softkey unter **ZURÜCK**. Wollen Sie in den Ruhezustand zurückkehren, drücken Sie wiederholt **ZURÜCK** oder drücken Sie 2 mal Taste 

Telefonieren

Wahlvorbereitung

Geben Sie zuerst die Rufnummer ein. Heben Sie den Hörer ab, um die Rufnummer zu wählen.

Falls Sie sich verwählen, können Sie:

- den Eintrag durch mehrmaliges Drücken der Softkey unter  löschen.
- den Cursor durch Drücken der Navigationstaste (nach rechts/links) innerhalb der Nummer verschieben.

Anrufe annehmen

Die Rufnummer und der Name des Anrufers, die im Telefonbuch gespeichert sind, werden im Display nur angezeigt, wenn Ihr Netzbetreiber die Rufnummererkennung* (CLIP) unterstützt.

Heben Sie den Hörer ab oder drücken Sie , um das Gespräch zu führen.

Zweiter Anruf (Anklopfen)

Sie führen ein Gespräch. Ein eingehender externer Anruf wird Ihnen mit einem kurzen Signalton signalisiert.

Drücken Sie die Softkey

- unter **OPTION, ANNEHMEN-HALTEN**, um den eingehenden Anruf anzunehmen (das erste Gespräch wird gehalten).
- unter **OPTION, ANNEHMEN-ENDE**, um das aktuelle Gespräch zu beenden und den eingehenden Anruf anzunehmen.
- unter **OPTION, ABWEISEN**, um den eingehenden Anruf abzuweisen.

*Funktion abhängig vom Netzbetreiber.

Informieren Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber, ob dieser Dienst angeboten wird.

Telefonieren

Rückruf

Rückruf bei Besetzt

Ist eine gewählte Rufnummer besetzt, können Sie den Rückruf durch Drücken der Softkey unter **OPTION, CCBS** einschalten. Sie hören eine Ansage (abhängig von Ihrem Netzbetreiber). Es ertönt ein Tonruf, sobald der gerufene Teilnehmer aufgelegt hat, d.h. sobald dessen Leitung frei ist.

Hinweis	Einen aktivierten Rückruf können Sie im Menü NETZFUNKTIONEN/CCBS DEAKT. wieder rückgängig machen.
---------	--

Automatische Wahlwiederholung

Die automatische Wahlwiederholung (automatischer Rückruf) wählt für Sie in regelmäßigen Abständen die letztgewählte Nummer.

Drücken Sie die Softkey unter **OPTION, AUTOM.WAHLW.** wenn der Teilnehmer besetzt ist oder nicht antwortet und nehmen Sie Ihre gewünschten Einstellungen vor. Sobald ein Tonruf ertönt, heben Sie den Hörer ab – Ihr Telefon wählt automatisch die entsprechende Rufnummer – oder drücken Sie die Softkey unter **NEIN**, um die automatische Wahlwiederholung zu unterbrechen oder unter **AUS**, um sie zu deaktivieren.

Oder

Heben Sie den Hörer ab, drücken Sie  und nehmen Sie Ihre Einstellungen für die letztgewählte Nummer vor. Sobald ein Tonruf ertönt, heben Sie den Hörer ab – Ihr Telefon wählt automatisch die entsprechende Rufnummer – oder drücken Sie die Softkey unter **NEIN**, um die automatische Wahlwiederholung zu unterbrechen oder unter **AUS**, um sie zu deaktivieren.

Hinweis	• Eine aktivierte automatische Wahlwiederholung können Sie im Menü NETZFUNKTIONEN/AUTOM. WAHL. DEAKT. wieder rückgängig machen. • Bitte beachten Sie, dass die Automatische Wahlwiederholung im Batteriebetrieb nicht funktioniert.
---------	--

Telefonieren

Wählen über Zielwahltasten

Ihr Telefon bietet Ihnen über Zielwahltasten die Möglichkeit, durch einfachen Tastendruck häufig benötigte Rufnummern zu wählen. Es stehen dafür 5 Tasten zur Verfügung. Durch Doppelbelegung dieser Tasten haben Sie die Möglichkeit, 10 Rufnummern zu vergeben.

Um über Zielwahltasten wählen zu können, muss die gewünschte Zielwahltaste mit einer Rufnummer belegt sein.

Drücken Sie eine Zielwahltaste .

Heben Sie den Hörer ab. Das Telefon wählt automatisch. Warten Sie die Verbindung ab und führen Sie das Gespräch.

-
- Hinweis
- Drücken Sie die Zielwahltaste einmal, erscheint die erste, darunter gespeicherte Rufnummer.
Drücken Sie die Zielwahltaste zweimal, erscheint die zweite Rufnummer.
 - Zielwahltasten programmieren siehe Kapitel «Einstellungen, Zielwahltasten».
-

Freisprechen

Sie können Gespräche bei aufgelegtem Hörer führen und im Raum anwesende Personen am Gespräch teilnehmen lassen.

Ihr Telefon klingelt: Drücken Sie , um einen neuen Anruf anzunehmen und führen Sie das Gespräch über Freisprechen. Drücken Sie erneut , um das Gespräch zu beenden.

Freisprechen während eines Gesprächs

Drücken und halten Sie während eines aktiven Gesprächs die Taste . Legen Sie den Hörer auf und lassen Sie erst jetzt die Taste  los. Drücken Sie erneut , um das Gespräch zu beenden.

Telefonieren

Lauthören

Im Gegensatz zum Freisprechen können die im Raum Anwesenden das Gespräch mitverfolgen, Ihr Gesprächspartner hört jedoch nur, was über den Hörer gesprochen wird.

Sie führen ein Gespräch über den Hörer, und möchten, dass im Raum Anwesende mithören.

Drücken Sie , um den Lautsprecher einzuschalten.

Drücken Sie , erneut, um den Lautsprecher wieder auszuschalten.

Legen Sie den Hörer auf, um das Gespräch zu beenden.

Hörer-Lautstärke

Sie können die Lautstärke des Hörers in 5 Stufen einstellen. Wählen Sie die Lautstärke während eines Gesprächs mit  oder . Die gewählte Einstellung bleibt nach Beendigung des Gesprächs erhalten.

Telefon stummschalten

Während eines Anrufes können Sie sich mit anderen im Raum unterhalten, ohne dass Ihr Anrufer Sie hört.

1. Drücken Sie  während des Gesprächs. Ihr Anrufer kann Sie jetzt nicht hören.
2. Drücken Sie , um zu Ihrem Anrufer zurückzukehren.

Telefonieren

Wahlwiederholung

Die letzten 15 gewählten Rufnummern werden in der Wahlwiederholungsliste abgelegt. Falls ein Name mit der Rufnummer im Telefonbuch gespeichert wurde, wird anstelle der Rufnummer der Name angezeigt.

Wahlwiederholung einer Rufnummer aus der Liste

Drücken Sie , um die Wahlwiederholungsliste zu öffnen und blättern Sie mit  durch die Liste. Heben Sie den Hörer ab, sobald die gewünschte Rufnummer markiert ist.

Rufnummer aus Wahlwiederholungsliste in das Telefonbuch kopieren

Sie können eine Rufnummer aus der Wahlwiederholungsliste ins Telefonbuch kopieren.

Drücken Sie , um die Wahlwiederholungsliste zu öffnen. Blättern Sie mit  zur gewünschten Rufnummer und drücken Sie die Softkey unter **OPTION, NUMMER SPEICHERN**.

Geben Sie den Namen zur Rufnummer ein und speichern Sie den Eintrag.

Hinweis Falls die Rufnummer bereits im Telefonbuch vorhanden ist, wird die Speicherfunktion nicht angezeigt.

Einzelne Einträge / ganze Wahlwiederholungsliste löschen

Drücken Sie , um die Wahlwiederholungsliste zu öffnen. Blättern Sie zum gewünschten Eintrag. Drücken Sie die Softkey unter **OPTION** und löschen Sie den gewünschten Eintrag oder die gesamte Liste.

SMS aus Wahlwiederholungsliste senden*

1. Drücken Sie die Softkey unter . Blättern Sie mit  zum gewünschten Eintrag und drücken Sie die Softkey unter **OPTION, SMS SCHREIBEN**.
2. Schreiben und senden Sie Ihre SMS.

*Funktion abhängig vom Netzbetreiber.

Informieren Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber, ob dieser Dienst angeboten wird.

Telefonieren

Tastatursperre

1. Drücken und halten Sie . Das Display zeigt **TASTATUR GESPERRT**.
2. Drücken Sie die Softkey unter **ENTSPERR** und danach die Taste  um die Tastatursperre auszuschalten.

Hinweis Ist die Tastatur gesperrt

- können trotzdem Notrufnummern gewählt werden (nur in Wahlvorbereitung) und eingehende Anrufe können entgegengenommen werden.
 - können Sie keine Rufnummer wählen und keine Menüs benutzen.
-

Anonym anrufen

Wenn Sie jemanden anrufen, wird Ihre Rufnummer beim Gesprächspartner angezeigt (wenn sein Telefon diesen Dienst unterstützt).

Sie können einstellen, dass Ihre Rufnummer beim nächsten folgenden Anruf beim Gesprächspartner nicht angezeigt wird, d. h. Sie rufen anonym an.

«Anonym anrufen» für den nächsten folgenden Anruf kann direkt durch langes Drücken der Taste  aktiviert werden. Wählen Sie anschliessend die Rufnummer und heben Sie den Hörer ab. «Anonym anrufen» funktioniert nur, wenn Sie in Wahlvorbereitung telefonieren.

-
- Hinweis
- Wenn Sie aus dem Telefonbuch wählen, muss die Option «Anonym anrufen» «Aktiviert» eingestellt sein. «Anonym anrufen» wird für jeden Anruf auf diese Rufnummer aktiviert.
 - Sie haben eine Nummer gewählt und dabei «Anonym anrufen» aktiviert. Wenn Sie diese Rufnummer aus der Wahlwiederholungsliste erneut wählen, wird «Anonym anrufen» automatisch reaktiviert.
-

Telefonieren

Makeln (mit zwei Gesprächspartnern abwechselnd sprechen)

Sie führen ein Gespräch.

1. Drücken Sie kurz , wählen Sie die Rufnummer des zweiten Gesprächspartners, den Sie anrufen möchten, oder suchen Sie die Nummer im Telefonbuch (das erste Gespräch wird gehalten).
2. Drücken Sie die Softkey unter **WEITER**, die Rufnummer wird gewählt.
3. Sobald der zweite Gesprächspartner Ihren Anruf entgegengenommen hat, können Sie durch Drücken von  zwischen den beiden Gesprächspartnern hin- und herschalten.

oder

Sie führen ein Gespräch.

1. Sie hören den Anklopftton, der Ihnen einen zweiten ankommenden Anruf signalisiert.
2. Drücken Sie die Softkey unter **OPTION, ANNEHMEN-HALTEN**, um den ankommenden Anruf anzunehmen (das erste Gespräch wird gehalten).
3. Durch Drücken von  schalten Sie zwischen den beiden Gesprächspartnern hin und her.

Hinweis Legen Sie den Hörer auf, um eines der beiden aktiven Gespräche zu beenden. Danach läutet das Telefon. Heben Sie den Hörer ab, um mit dem verbleibenden Gesprächspartner verbunden zu werden.

Telefonieren

Dreierkonferenz

Sie können eine Dreierkonferenz mit zwei externen Gesprächspartnern aufbauen:

Sie führen ein Gespräch.

1. Drücken Sie kurz , wählen Sie die Rufnummer des zweiten Gesprächspartners, den Sie anrufen möchten, oder suchen Sie die Nummer im Telefonbuch (das erste Gespräch wird gehalten).
2. Drücken Sie die Softkey unter **WEITER**, die Rufnummer wird gewählt.
3. Sobald der zweite Gesprächspartner Ihren Anruf entgegengenommen hat, drücken Sie lange auf . Im Display erscheint: **SIND SIE SICHER?** Drücken Sie die Softkey unter **JA**, um die Konferenz aufzubauen.

Hinweis Wenn Sie mit **NEIN** antworten, können Sie durch Drücken von  zwischen den beiden Gesprächspartnern hin- und herschalten.

Oder

Sie führen ein Gespräch.

1. Sie hören den Anklopfon, der Ihnen einen zweiten ankommenden Anruf signalisiert.
2. Drücken Sie die Softkey unter **OPTION, ANNEHMEN-HALTEN**, um den ankommenden Anruf anzunehmen (das erste Gespräch wird gehalten).
3. Sobald der zweite Gesprächspartner Ihren Anruf entgegengenommen hat, drücken Sie lange auf . Im Display erscheint: **SIND SIE SICHER?** Drücken Sie die Softkey unter **JA**, um die Konferenz aufzubauen.

Hinweis Wenn Sie mit **NEIN** antworten, können Sie durch Drücken von  zwischen den beiden Gesprächspartnern hin- und herschalten.

Telefonbuch

Sie können max. 100 Namen und Rufnummern im Telefonbuch speichern. Jeder Eintrag enthält einen Namen und eine Rufnummer. Namen können max. 16 Zeichen und Rufnummern max. 24 Ziffern lang sein.

Telefonbucheinträge

Neuen Eintrag hinzufügen

Wenn sich das Telefon im Ruhezustand befindet:

1. Drücken Sie die Softkey unter **TELEFONBUCH**. Alle Einträge werden in alphabetischer Reihenfolge angezeigt.
2. Drücken Sie die Softkey unter **OPTION**. Geben Sie den **NEUEN EINTRAG** mit Namen, Rufnummer, Status (Telefonanlage/extern) und gewünschtem Provider ein. Stellen Sie «ANONYM ANRUFEN» auf «EIN», wenn Sie nicht wollen, dass Ihre Rufnummer bei diesem Gesprächspartner angezeigt wird, und speichern Sie den Eintrag.

Hinweis • Wenn Sie Ihr Gerät hinter einer Telefonanlage betreiben, ist es sinnlos, «ANONYM ANRUFEN» auf «EIN» zu stellen, da es sich um einen Netzdienst handelt, der nur für «externe» Rufnummern und ohne Telefonanlage funktioniert.

Schreibtipps

- Drücken Sie , um einen Leerschlag,  oder , um Spezialzeichen einzufügen.
- Die verfügbaren Sonderbuchstaben sind jeweils in der Display-Fusszeile angezeigt, drücken Sie die entsprechende Taste, um durch die Buchstaben zu blättern.
- Bei der Eingabe von Namen können Sie mit der Taste  zwischen Gross- und Kleinschreibung hin- und herschalten.

Telefonbuch

Eintrag bearbeiten

1. Drücken Sie die Softkey unter **TELEFONBUCH**. Blättern Sie mit  zum gewünschten Eintrag und drücken Sie die Softkey unter **OPTION**.
2. Wählen Sie **EINTRAG ÄNDERN**, ändern Sie Namen und Rufnummer und speichern Sie den Eintrag.

Einträge/gesamtes Telefonbuch löschen

Sie können einzelne Einträge oder das gesamte Telefonbuch löschen.

1. Drücken Sie die Softkey unter **TELEFONBUCH**. Blättern Sie mit  zum gewünschten Eintrag und drücken Sie die Softkey unter **OPTION**.
2. Löschen Sie nun den Eintrag oder die gesamte Liste.

Rufnummer aus Telefonbuch wählen

1. Drücken Sie die Softkey unter **TELEFONBUCH**. Alle Einträge werden in alphabetischer Reihenfolge angezeigt.
2. Blättern Sie mit  durch das Telefonbuch, wählen Sie den gewünschten Eintrag und heben Sie den Hörer ab. Die Rufnummer wird angezeigt und gewählt.
Sie können auch alphabetisch suchen indem Sie den entsprechenden Anfangsbuchstaben eingeben.

SMS aus Telefonbuch senden*

1. Drücken Sie die Softkey unter **TELEFONBUCH**. Blättern Sie mit  zum gewünschten Eintrag und drücken Sie die Softkey unter **OPTION, SMS SCHREIBEN**.
2. Schreiben und senden Sie Ihre SMS.

*Funktion abhängig vom Netzbetreiber.

Informieren Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber, ob dieser Dienst angeboten wird.

Anrufliste*

Wenn Sie den Dienst «Anzeige der Nummer» abonniert haben, wird die Rufnummer des Anrufers auf Ihrem Display angezeigt, bevor Sie den Anruf entgegennehmen (vorausgesetzt der Anrufer hat seine Rufnummer nicht unterdrückt).

Sobald Sie neue Anrufe erhalten haben, erscheint ein entsprechender Hinweis auf dem Display. Es gibt je eine Anrufliste für beantwortete und unbeantwortete Anrufe. Die Anruflisten umfassen max. 40 Einträge. Ist die Liste voll, wird der älteste Eintrag durch einen neuen Eintrag ersetzt.

Rufnummer ansehen /aus Anrufliste wählen

Drücken Sie , um die gewünschte Anrufliste zu öffnen. Blättern Sie mit  durch die Liste. Heben Sie den Hörer ab, um die angezeigte Rufnummer zu wählen.

Rufnummer aus Anrufliste ins Telefonbuch speichern

1. Drücken Sie  um die gewünschte Anrufliste zu öffnen. Blättern Sie zum gewünschten Eintrag.
2. Drücken Sie die Softkey unter **OPTION**, NUMMER SPEICHERN. Geben Sie den zur Rufnummer gehörenden Namen ein und speichern Sie.

SMS aus Anrufliste senden*

1. Drücken Sie , um die Anrufliste zu öffnen. Blättern Sie mit  zum gewünschten Eintrag und drücken Sie die Softkey unter **OPTION**, SMS SCHREIBEN.
2. Schreiben und senden Sie Ihre SMS.

*Funktion abhängig vom Netzbetreiber.

Informieren Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber, ob dieser Dienst angeboten wird.

Anrufliste*

Einzelne Anrufe löschen

1. Drücken Sie  und wählen Sie die gewünschte Anrufliste. Blättern Sie in der entsprechenden Anrufliste (für beantwortete bzw. unbeantwortete Anrufe) zum gewünschten Eintrag.
2. Drücken Sie die Softkey unter **OPTION, ANRUF LÖSCHEN** und löschen Sie den gewünschten Eintrag.

Ganze Anrufliste löschen

Drücken Sie  und wählen Sie **ALLE ANRUF LÖSCHEN**, um die gesamte Liste zu löschen.

*Funktion abhängig vom Netzbetreiber.

Informieren Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber, ob dieser Dienst angeboten wird.

Audio

Vorgehen:

1. Drücken Sie die Softkey unter **MENÜ**. Blättern Sie mit  zu **AUDIO** und bestätigen Sie mit **OK**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Untermenü und nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor:

Tonruf

Sie können verschiedene Tonrufmelodien programmieren. Wählen Sie aus 5 Standard- und 10 polyphonen Tonrufmelodien.

Stellen Sie die gewünschte Tonrufmelodie sowie deren Lautstärke ein. Sie können auch eine ansteigende Lautstärke einstellen.

Signal-Töne

Ihr Telefon unterstützt Sie bei der Bedienung mit diversen Signal-Tönen, die Sie auf Wunsch ein- oder ausschalten können:

Tastenton

Jedes Mal, wenn eine Taste gedrückt wird, ertönt ein kurzer Signalton.

Quittungston

Vorgenommene Einstellungen und Eingaben werden durch einen kurzen Signalton quittiert.

Familie

Vorgehen:

1. Drücken Sie die Softkey unter **MENÜ**. Blättern Sie mit  zu **FAMILIE** und bestätigen Sie mit **OK**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Untermenü und nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor:

Direktruf (Babyruf)

Wenn Sie auf Ihrem Telefon den Direktruf aktivieren, wählt das Telefon eine vorprogrammierte Rufnummer, sobald irgendeine Taste auf dem Telefon gedrückt wird.

Die Funktion «Direktruf» kann vor allem für Eltern nützlich sein:

Falls die Eltern nicht zu Hause sind, können die Kinder eine vorprogrammierte Telefonnummer anrufen, indem sie eine beliebige Taste auf dem Telefon drücken. Natürlich muss die entsprechende Direktrufnummer zuvor durch die Eltern programmiert werden.

-
- Hinweis
- Den aktivierten Direktruf müssen Sie deaktivieren, um zu den normalen Funktionen Ihres Telefons zurückzukehren.
 - Bitte beachten Sie, dass der Direktruf (Babyruf) in Ausnahmefällen **nicht** funktioniert, z. B. wenn die vom Benutzer bestimmte Rufnummer besetzt ist, die vom Benutzer bestimmte Mobiltelefon-Rufnummer keinen Empfang hat, bei einem Spannungsausfall des öffentlichen Stromnetzes bzw. des Telefonnetzes oder wenn die Batterien beschädigt oder leer sind.
-

Kosten

Vorgehen:

1. Drücken Sie die Softkey unter **MENÜ**. Blättern Sie mit  zu **KÖSTEN** und bestätigen Sie mit **OK**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Untermenü und nehmen Sie Ihre Einstellungen vor.

Kosten letzter Anruf

Sie können die Kosten des letzten Gespräches anzeigen lassen.

Zusammenfassung

Sie können die Kosten aller Gespräche anzeigen lassen.

Einstellungen

Anzeigeart

Sie können die Kosten oder die ungefähre Dauer eines Gespräches anzeigen lassen. Für die Kostenanzeige müssen folgende Einstellungen vorgenommen werden:

Taxwert

Um eine richtige Kostenanzeige zu erhalten, müssen Sie den Wert pro Einheit (Faktor) einstellen.

Währung

Um eine richtige Kostenanzeige zu erhalten, müssen Sie u. U. die Währung einstellen.

-
- Hinweis
- Beachten Sie bitte, dass aus technischen Gründen die angezeigten Kosten vom Rechnungsbetrag der Telefonrechnung abweichen können. Als verbindlich gilt immer der auf der Rechnung aufgeführte Betrag.
 - Wenn Sie über einen Provider (Netzanbieter) telefonieren, werden Ihnen unter Umständen keine Kosteninformationen übermittelt.
-

Kalender/Zeit

Vorgehen:

1. Drücken Sie die Softkey unter **MENÜ**. Blättern Sie mit  zu **KALENDER/ZEIT** und bestätigen Sie mit **OK**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Untermenü und nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor.

Erinnerungen

Ihr Telefon funktioniert auch als Terminkalender: Sie können sich an 5 verschiedene Termine erinnern lassen. Im Handgerät ertönt zum gewünschten Zeitpunkt die gewählte Melodie. Wählen Sie dabei aus 5 Standard- und 10 polyphonen Melodien.

Hinweis Sobald der Zeitpunkt eines Termines erreicht ist, wird er im Display angezeigt und das Gerät klingelt während einer gewissen Zeit. Durch Drücken der Softkey unter **RUHE** (oder nach dem Klingeln) wird der Termin weiterhin im Display angezeigt. Wenn Sie einen Termin erledigt haben (und Sie die Anzeige im Display nicht mehr benötigen) drücken Sie die Softkey unter **ZURÜCK**.

Wecker

Um den Wecker zu stellen, müssen Sie die Funktion einschalten, sowie Zeit und Melodie eingeben. Wählen Sie dabei aus 5 Standard- und 10 polyphonen Weckermelodien aus.

Zeit/Datum

Zeit, Datum und Tag müssen eingestellt werden.

Hinweis

- Im Falle eines Netzstromausfalls oder falls die Batterien leer sind gehen die Einstellungen verloren und müssen neu eingestellt werden.
- Sie können auch das Format der Zeitanzeige einstellen (12/24 Stunden).
- Das Telefon zeigt im Batteriebetrieb weder Uhrzeit noch Datum an, deshalb sind auch die Funktionen «Wecker» und «Erinnerungen» **INAKTIV!**

Netz-Funktionen (Zusatzdienste)

Für einige Netz-Funktionen müssen Sie spezielle Codes ans Netz senden, um sie zu aktivieren. Oft beinhalten diese Codes Sonderzeichen wie  oder . In einigen Fällen wird auch das sogenannte Flashsignal verlangt. Dieses können Sie durch Drücken der Taste  eingeben.

Vorgehen:

1. Drücken Sie die Softkey unter **MENÜ**. Blättern Sie mit  zu **NETZ-FUNKTIONEN** und bestätigen Sie mit **OK**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Untermenü und nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor.

Anrufumleitung*

Die Rufumleitung ermöglicht Ihnen erreichbar zu bleiben, auch wenn Sie nicht in der Nähe Ihres eigenen Telefons sind.

Schalten Sie die Anrufumleitung ein, wählen Sie die gewünschte Umleitungsart (fest, keine Antwort, besetzt) und geben Sie die entsprechende Ziel-Rufnummer ein, an welche der Anruf umgeleitet werden soll. Legen Sie den Hörer auf, sobald Sie den Quittungston hören.

Anrufumleitung fest

Ankommende Anrufe werden sofort umgeleitet.

Anrufumleitung verzögert

Ankommende Anrufe werden nach einer Verzögerung (fixe Zeit oder Anzahl Rufsignale) umgeleitet.

* Funktion abhängig vom Netzbetreiber.

Informieren Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber, ob dieser Dienst angeboten wird.

Netz-Funktionen (Zusatzdienste)

Anrufumleitung bei besetzt

Anrufe werden umgeleitet, falls die Leitung besetzt ist.

Nachdem Sie die Umleitungsart festgelegt haben, geben Sie die Ziel-Rufnummer ein, an welche der Anruf umgeleitet werden soll.

Sie können die Umleitung jederzeit ausschalten.

Anklopfen

Sie können den Anklopftton, der Ihnen während eines aktiven Gespräches einen ankommenden Anruf signalisiert, im Untermenü **EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN** aktivieren bzw. deaktivieren.

Rückruf bei besetzt löschen

Einen im Netz aktivierten Rückruf bei besetzt können Sie im Untermenü **CCBS DEAKT.** wieder rückgängig machen.

Hinweis Für weitere Informationen siehe Kapitel «Telefonieren, Rückruf».

Automatische Wahlwiederholung löschen

Die im Gerät aktivierte automatische Wahlwiederholung können Sie im Untermenü **AUTOM. WAHL. DEAKT.** wieder rückgängig machen.

Hinweis Für weitere Informationen siehe Kapitel «Telefonieren, Rückruf».

Netz-Funktionen (Zusatzdienste)

Netzbeantworter (Voicebox)*

Viele Netzbetreiber bieten die Möglichkeit, im Netz einen Anrufbeantworter einzurichten.

Neue Nachrichten werden im Display mit  signalisiert. Damit Sie schnell und einfach Zugriff auf Ihre neuen Nachrichten haben, drücken Sie , die Zugangsnummer zu Ihrem Netzanrufbeantworter wird automatisch gewählt. Folgen Sie den Anweisungen und hören Sie Ihre Nachrichten ab.

-
- Hinweis
- Die Zugangsnummer zum Netzanrufbeantworter können Sie im Untermenü **NETZBEANTWORTER**, **EINSTELLUNGEN** bearbeiten.
 - Bitte beachten Sie, dass der Netzanrufbeantworter im Batteriebetrieb nicht unterstützt wird.
-

Provider

Sie können Ihre Telefongespräche auch über andere Anbieter (Provider) durchführen. Geben Sie die Namen und Vorwahl der Provider, deren Dienst Sie abonniert haben, in der **PROVIDERLISTE** ein (max. 5). Sie können jeden Telefonbucheintrag einzeln mit dem gewünschten Provider aus dieser Liste verknüpfen.

Falls Sie alle Anrufe über denselben Provider durchführen möchten, blättern Sie im Untermenü **EINSTELLUNGEN** zu **DEFAULT-PROVIDER** und geben Sie die gewünschte Providervorwahl ein. Jedem Anruf aus Listen wird nun automatisch die Default-Provider-Vorwahl vorangestellt (auch wenn Sie bei den Einträgen im Telefonbuch keine Provider-Vorwahl eingeben).

-
- Hinweis
- Die Default-Providervorwahl wird nur dann automatisch vorangestellt, wenn aus einer Liste (Telefonbuch, Anrufliste, Wahlwiederholung) gewählt wird.
-

* Funktion abhängig vom Netzbetreiber.

Informieren Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber, ob dieser Dienst angeboten wird.

SMS – Short Messaging Service

SMS senden und empfangen ist eine Netz-Funktion. Damit Sie SMS senden und empfangen können, müssen für Ihren Telefonanschluss die Leistungsmerkmale Rufnummernanzeige (CLIP)* und Rufnummernübermittlung freigeschaltet sein. Informieren Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber, ob die SMS-Netz-Funktion angeboten wird und über eventuelle Gebühren.

Ihr Telefon unterstützt SMS bis zu 612* Zeichen für den Versand und den Empfang. Sie können max. 40 SMS in Ihren Listen speichern.

-
- Hinweis
- Informieren Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber, ob Sie eine SMS senden müssen, um sich beim SMS-Service einzuschreiben oder abzumelden.
 - Damit Sie SMS senden können, darf Ihre Rufnummer nicht unterdrückt sein.
 - Damit Sie SMS senden können, darf Ihr Gerät nicht an einer Telefonanlage angeschlossen sein.
-

Vorgehen:

1. Drücken Sie die Softkey unter **MENÜ**. Blättern Sie mit  zu **SMS** und bestätigen Sie mit **OK**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Untermenü und nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor:

SMS schreiben

Schreiben Sie Ihren Text. Schreibtipps finden Sie im Kapitel «Telefonbucheinträge». Zusätzlich können Sie über das Menü **SMS**, **SMS SCHREIBEN** Symbole und Vorlagen einfügen.

-
- Hinweis Mit  können Sie direkt das Menü **SMS SCHREIBEN** öffnen.
-

* Funktion abhängig vom Netzbetreiber.

Informieren Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber, ob dieser Dienst angeboten wird.

Eingang

Neue SMS werden mit  im Display signalisiert und in der Eingangsliste gespeichert. Drücken Sie die Softkey unter **EINGANG**, um die neue SMS zu lesen. Oder **ZURÜCK**, um die SMS später zu lesen.

Nachdem Sie die SMS gelesen haben, können Sie sie beantworten, weiterleiten, speichern, löschen oder dessen Absender anrufen.

Entwürfe

Sie können eine SMS als Entwurf für einen späteren Versand speichern und diesen nach Belieben bearbeiten und versenden.

Ausgang

Gesendete SMS werden automatisch in Ihrer Ausgangsliste gespeichert. SMS in der Ausgangsliste können Sie weiterbearbeiten, weiterleiten oder dessen Empfänger anrufen.

-
- Hinweis
- Sie können einen Anruf, den Sie während des Schreibens einer SMS erhalten, entgegennehmen.
 - Falls die SMS nicht übertragen werden kann, erscheint eine entsprechende Meldung im Display und die SMS wird in der Ausgangsliste gespeichert. Sie können die SMS löschen, um in den Ruhezustand zurückzukehren, oder lesen, um die SMS zu öffnen und erneut zu senden.
-

Vorlagen

Um das Schreiben Ihrer SMS zu vereinfachen, können Sie bis 5 Vorlagen erstellen. Sie können diese Vorlagen bearbeiten, löschen oder eine neue SMS erstellen.

Einstellungen

SMS-Center programmieren

Damit Sie SMS senden und empfangen können, muss zuerst ein SMS-Service-Center mit der entsprechenden Zugangsrufnummer eingerichtet sein. Im Lieferzustand ist die Nummer bereits voreingestellt. Informieren Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber über diese Servicenummern.

Sende-Center

Wählen Sie, welches Service-Center Sie für das Senden von SMS benutzen wollen (Standard: SMS-Center 1).

SMS-Alarm

Falls aktiviert, ertönt jedes Mal, wenn Sie eine neue SMS erhalten, ein kurzer Signalton.



Wichtig

Wenn Sie den SMS-Dienst nutzen, müssen Sie für Ihren Anrufbeantworter eine Annahme-Verzögerung von mindestens 3 Rufzeichen einstellen.

Einstellungen

Telefonie

Vorgehen:

1. Drücken Sie die Softkey unter **MENÜ**. Blättern Sie im Menü **EINSTELLUNGEN** mit  zu **TELEFONIE** und bestätigen Sie mit **OK**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Untermenü und nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor.

Wahl-Modus

Der Wahl-Modus ist bei Auslieferung Ihres Gerätes voreingestellt.

Wenn Ihr Telefon an einer Telefonanlage angeschlossen ist, müssen Sie diese Einstellung u. U. ändern, damit «Makeln» korrekt funktioniert. Genauere Angaben dazu entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihrer Telefonanlage.

Automatisch DTMF

Aktivieren Sie «Automatisch DTMF», um während einer aktiven Verbindung automatisch auf Tonwahl umzustellen.

Sprache

Vorgehen:

1. Drücken Sie die Softkey unter **MENÜ**. Blättern Sie im Menü **EINSTELLUNGEN** mit  zu **SPRACHE** und bestätigen Sie mit **OK**.
2. Stellen Sie die gewünschte Display-Sprache ein. Die Displaytexte erscheinen in der eingestellten Sprache.

Einstellungen

Benutzername

Geben Sie Ihrem Telefon den gewünschten Namen.

Display

Vorgehen:

1. Drücken Sie die Softkey unter **MENÜ**. Blättern Sie im Menü **EINSTELLUNGEN** mit   zu **DISPLAY** und bestätigen Sie mit **OK**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Untermenü und nehmen Sie die gewünschten Display-Einstellungen vor.

Schriftart

Sie haben die Wahl zwischen kleiner und grosser Schrift. Wenn Sie Schriftgrösse «gross» einstellen, werden weniger Zeichen auf dem Display dargestellt (Rest wird «abgeschnitten»).

Kontrast

Um die Lesbarkeit des Displays zu optimieren, stellen Sie den Kontrast ein.

Beleuchtung

Aktivieren oder deaktivieren Sie die Hintergrund-Beleuchtung des Displays.

Zielwahltasten

Zielwahltasten programmieren

Drücken Sie einmal kurz die gewünschte Zielwahltaste, wenn Sie eine Rufnummer in der ersten Ebene programmieren möchten. Drücken Sie die Taste zweimal, wenn Sie die zweite Ebene programmieren wollen.

Geben Sie Namen und Rufnummer und die gewünschten individuellen Einstellungen ein und speichern Sie Ihre Eingabe.

Einstellungen

Programmierte Zielwahltaste ändern

Drücken Sie die Softkey unter **MENÜ**. Blättern Sie im Menü **EINSTELLUNGEN** zu **ZIELWÄHLTASTEN** und bestätigen Sie mit **OK**. Ändern Sie den gewünschten Zielwahltasten-Eintrag und speichern Sie Ihre Eingabe.

-
- Hinweis
- Bei Auslieferung Ihres Telefons sind keine Zielwahltasten vorprogrammiert.
 - Um eine Zielwahl-Nummer in der zweiten Ebene programmieren zu können, muss in der ersten Ebene bereits eine Zielwahl-Nummer programmiert sein.
-

System-PIN

Vorgehen:

1. Drücken Sie die Softkey unter **MENÜ**. Blättern Sie im Menü **EINSTELLUNGEN** mit **00** zu **SYSTEM-PIN** und bestätigen Sie mit **OK**.
2. Ändern Sie die bestehende System-PIN nach Ihren Wünschen.

-
- Hinweis
- Bei Auslieferung ist die System-PIN auf 0000 voreingestellt.
 - Wir empfehlen Ihnen, die System-PIN zu ändern, um Ihr Gerät vor unbefugtem Zugriff zu schützen.
 - **Achtung:** Merken Sie sich die neue System-PIN gut! Sollten Sie sie vergessen, ist ein kostenpflichtiger Eingriff in das Gerät notwendig.
-

Betrieb an einer Telefonanlage

Kompatibilität

Sie können Ihr Telefon auch an eine Telefonanlage anschliessen. Dabei sind jedoch Besonderheiten zu beachten, die von der Telefonanlage abhängen. Kontaktieren Sie Ihren Netzbetreiber für weitere Informationen.

Amtskennziffer AKZ

Möglicherweise müssen Sie eine Amtskennziffer (z.B. 0) eingeben, damit Ihnen von der Telefonanlage eine Amtsleitung für ein externes Gespräch bzw. für einen Rückruf aus der Anrufliste zugeteilt werden kann.

Amtskennziffer eingeben

Vorgehen:

1. Drücken Sie die Softkey unter **MENÜ**. Blättern Sie im Menü **EINSTELLUNGEN** zu **TELEFONANLAGE**, **AMTSKENNZIFFER** und bestätigen Sie mit **OK**.
2. Geben Sie die Amtskennziffer ein.

-
- Hinweis
- Nachdem Sie eine AKZ programmiert haben, müssen Sie diese bei einem Telefonbucheintrag nicht mehr eingeben. Bei der direkten Wahl und in Wahlvorbereitung hingegen müssen Sie die AKZ weiterhin manuell wählen.
 - Damit die Telefonanlage genügend Zeit hat, eine Amtsleitung zuzuteilen, müssen Sie möglicherweise eine «Pause» nach der Amtskennziffer durch langes Drücken der Taste  einfügen.
 - Nähere Angaben zur Amtskennziffer entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihrer Telefonanlage.
-

Betrieb an einer Telefonanlage

Funktionen

Ankommende Amtskennziffer ein/aus

Wird die AKZ von der Telefonanlage bei der Rufnummernübermittlung automatisch vorangestellt, schalten Sie die Funktion **EIN**. Dies ist notwendig, um aus der Anrufliste direkt zurückrufen zu können. Die erforderliche Einstellung (ein bzw. aus) nehmen Sie im Menü **EINSTELLUNGEN, TELEFONANLAGE, FUNKTIONEN** vor.

-
- Hinweis
- Bei Telefonanlagen, die die Amtskennziffer bei ankommenden Anrufen einfügen, wird die Amtskennziffer vor der Rufnummer des Teilnehmers eingefügt und Sie müssen **EIN** wählen.
 - Im umgekehrten Fall wählen Sie **AUS**.
-

Wartung

Reset/Zurücksetzen des Telefons

Sie können das Telefon in die Grundeinstellungen des Lieferzustandes (Werkseinstellungen) zurücksetzen.

Vorgehen:

1. Drücken Sie die Softkey unter **MENÜ**. Blättern Sie im Menü **EINSTELLUNGEN** zu **WARTUNG**. Bestätigen Sie mit **OK**.
2. Drücken Sie **RESET** und bestätigen Sie mit **OK**. Das Telefon wird auf Werkseinstellungen zurückgesetzt.

-
- Hinweis
- Zurücksetzen auf Werkseinstellungen bedeutet, dass alle Ihre Einstellungen und Listen gelöscht werden, mit Ausnahme des Telefonbuches und der Zielwahltasten.
 - Nach einem Reset des Telefons erscheint der Installationsassistent erneut.
-

Störung und Selbsthilfe bei der Fehlersuche

Nicht bei jeder Störung muss es sich um einen Defekt an Ihrem Telefon handeln. Unter Umständen genügt es, wenn Sie die Telefonanschlussschnur sowie das Netzkabel kurz aus- und wieder einstecken. Falls Sie das Telefon mit Batterien betreiben, stecken Sie die Telefonanschlussschnur kurz aus- und wieder ein und entfernen Sie die Batterien für kurze Zeit aus ihrem Fach.

Software-Version

Sie können sich die Benennung und den aktuellen Stand der Softwareversion, die auf Ihrem Telefon installiert ist, anzeigen lassen.

Drücken Sie die Softkey unter **MENÜ**. Blättern Sie im Menü **EINSTELLUNGEN** zu **WARTUNG**, **SOFTWARE-VERSION**, um sich die aktuelle Version anzeigen zu lassen.

Notbetrieb

Auch bei Stromausfall oder falls die Batterien verbraucht sind, bleibt Ihr Telefon betriebsbereit, indem es automatisch auf Notbetrieb umschaltet. Das Display ist bei aufgelegtem Hörer nicht verfügbar.

Lediglich eine beschränkte Anzahl Funktionalitäten ist verfügbar. Sie können jedoch weiterhin jemanden anrufen und ankommende Anrufe entgegennehmen.

Hinweis Wenn Sie sich im Notbetrieb befinden,

- wird **NOTBETRIEB** im Display angezeigt.
- müssen Sie vor dem Wählen den Hörer abheben (die -Taste ist deaktiviert). Die Aufstartphase dauert ca. 2 Sekunden, erst danach ist Ihr Telefon betriebsbereit.
- werden Rufnummer und Name des Anrufers nicht im Display angezeigt (auch nicht jene Nummern, die im Telefonbuch gespeichert sind).
- können Sie keine SMS senden und empfangen.
- ertönt bei allen ankommenden Anrufen dieselbe Tonrufmelodie. Die individuellen Ruftöne und Lautstärken sind deaktiviert.
- ist Freisprechen deaktiviert.
- zeigt das Telefon weder Uhrzeit noch Datum an, deshalb sind der Wecker und alle Ihre Erinnerungen **INAKTIV!**
- bleiben vorgenommene Einstellungen, Einträge im Telefonbuch und auf den Zielwahltasten sowie gespeicherte SMS und Einträge in der Anruf- und Wahlwiederholungsliste erhalten.
- ist der Netzanrufbeantworter weiterhin verfügbar und aufgezeichnete Nachrichten bleiben erhalten (eingehende Nachrichten werden jedoch nicht signalisiert).

Allgemeine Informationen

Zulassung und Konformität

Dieses analoge Telefon entspricht den grundlegenden Anforderungen der R&TTE Richtlinie 1999/5/EG über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und ist geeignet zum Anschluss und Betrieb des auf der Basisstation und/oder der Verpackung angegebenen Mitgliedstaates.

Die Konformitätserklärung ist auf folgender Webseite abrufbar: www.swissvoice.net.



Die Konformität des Telefons mit der obgenannten Richtlinie wird durch das CE-Zeichen bestätigt.

Garantiebestimmungen

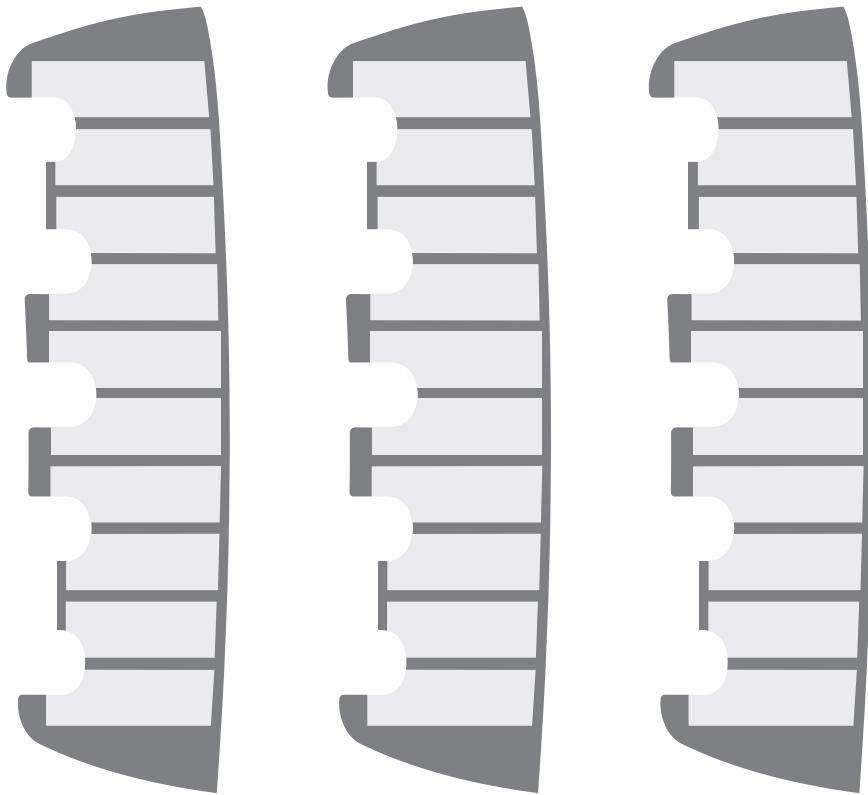
Auf Ihr Gerät wird Garantie ab Kaufdatum im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem Sie Ihr Gerät gekauft haben, gewährt.

Zum Nachweis des Kaufdatums bewahren Sie bitte den Kaufbeleg oder die durch die Verkaufsstelle komplett ausgefüllte Garantiekarte auf. Innerhalb der Garantiezeit werden unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- und Herstellungsfehlern beruhen, beseitigt. Die Garantieleistung erfolgt durch Reparatur oder Austausch des defekten Gerätes nach Wahl des Lieferanten.

Von der Garantie ausgenommen sind Verbrauchsmaterialien (z. B. Akkuzellen), Mängel, die den Wert oder Gebrauch des Gerätes nur unerheblich beeinträchtigen, sowie Schäden, die auf unsachgemässen Gebrauch, auf Verschleiss oder auf Eingriffe durch Dritte, zurückzuführen sind. Eventuelle Folgeschäden, hervorgerufen durch die Nutzung, den Ausfall oder Mängel des Produktes, insbesondere jede Haftung für Vermögensschäden sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Telefon gekauft haben.

Beschriftungsschilder



Garantieschein

swissvoice *Garantieschein*

Warranty Certificate, Bon de garantie, Certificato di garanzia, Garantiebewijs, Takuutodistus, Garantibevís, Garantisedel, Garantibevís, Certificado de Garantía, Talão de garantia

device type: (Gerätetyp, type d'appareil, tipo di apparecchio, toesteltype, laitetyyppi, maskintype, apparattyp, apparattype, modelo del aparato, modelo do aparelho):

serial number: (Seriennummer, numéro de série, numero di serie, serienummer, sarjanumero, serienummer, serienummer, serienummer, número de serie, número de série):

dealer's stamp: (Händlerstempel, sceau du vendeur, timbro del rivenditore, stempel van de dealer, kauppiaan leima, forhandlerens stempel, försäljarens stämpel, forhandlerstempel, sello del comerciante, carimbo do vendedor):

dealer's signature: (Unterschrift des Händlers, signature du vendeur, firma del rivenditore, handtekening van de dealer, kauppiaan allekirjoitus, forhandlerens underskrift, försäljarens underskrift, forhandlers underskrift, firma del comerciante, assinatura do vendedor):

date of purchase: (Kaufdatum, date d'achat, data d'acquisto, datum van aankoop, ostopäiväys, kjøpsdato, datum för köpet, salgsdato, fecha de adquisición, data de compra):



Internet:
www.swissvoice.net

© Swissvoice SA 2008
Alle Rechte sowie Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.
20404828de_ba_000_a0
SV 20404828